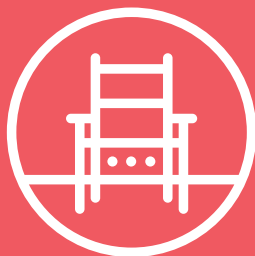


La Comunitat Valenciana: Patrimoni Mundial.



La Lonja de la Seda, 1996.



La Lonja de la Seda, emblema del gótico civil europeo

La Lonja de la Seda o de los Mercaderes es uno de los emblemas de la ciudad de Valencia. Declarada Monumento Histórico Artístico Nacional en 1931 y Patrimonio Mundial por la UNESCO en 1996, está considerado como el más brillante ejemplo del gótico civil europeo. Simboliza la riqueza y auge de la burguesía valenciana del siglo XV. **Construido entre 1482 y 1533 por Pere Compte y Joan Ibarra**, a iniciativa del municipio, este conjunto de dependencias se dedicó, especialmente, al comercio de la seda.

El complejo consta de tres cuerpos: la Sala de Contratación, el Torreón y el Pabellón del Consolat de Mar. Todos ellos se articulan en torno al Patio de los Naranjos. En la majestuosa **Sala de Contratación** destacan las ocho esbeltas

columnas de fuste helicoidal, que ascienden como palmeras y desembocan en quince **espectaculares bóvedas de crucería** que cubren el espacio interior de la estancia. La sala se destinó a las transacciones mercantiles y en ella se instaló la llamada 'Taula de Canvis', primera institución bancaria del municipio.





En el Torreón se levantaron tres plantas, la inferior está dedicada a la capilla mientras que las otras dos se emplearon como prisión para los comerciantes en quiebra. El acceso se realiza a través de una bella escalera de caracol sin eje central. **El Pabellón del Consulado del Mar** se levantó a principios del siglo XVI y denota un marcado carácter renacentista.

The Silk Exchange: An emblem of European civil Gothic architecture

The Silk Exchange, or Merchants' Exchange, is one of Valencia's most emblematic features. Declared a National Historic Artistic Site in 1931 and a UNESCO World Heritage Site in 1996, it is considered the most outstanding example of European civil Gothic architecture. The Exchange symbolizes the wealth and rise of Valencia's bourgeoisie in the 15th century. **Built between 1482 and 1533 by Pere Compte and Joan Ibarra**, on the initiative of the town, the series of buildings was devoted specifically to the silk trade.

The complex includes three buildings: the Trading Hall, Tower and Consolat de Mar Hall. All are arranged around the Patio de los Naranjos (Orange Tree Courtyard). In **the majestic Trading**

Hall, eight slender spiral columns loom like palm trees, culminating in **fifteen spectacular ribbed vaults** that cover the interior of the room. The hall, which was used for commercial transactions, was the site of the "Taula de Canvis", the city's first bank.

The Tower consists of three floors. The first served as a chapel while the other two were used as prisons for merchants who went bankrupt. Access is gained by way of a beautiful spiral staircase without a central axis. **The Consolat de Mar Hall** was erected in the early 16th century and has a distinctly Renaissance flavor.

La Lonja de la Seda de Valencia fue declarada Monumento Histórico Artístico Nacional en 1931 y Patrimonio Mundial en 1996.

Valencia's Silk Exchange was declared a National Historic Artistic Site in 1931 and a UNESCO World Heritage Site in 1996.



Arte rupestre del arco mediterráneo, 1998.



Los pintores de la Prehistoria mediterránea

Protegido y reconocido como Patrimonio Mundial por la UNESCO desde 1998, el conjunto de arte rupestre del arco mediterráneo de la península ibérica supone la **mayor concentración de este tipo de expresión artística de toda Europa**. Data del final de la Prehistoria y alberga un excepcional grupo de yacimientos que tienen el mar Mediterráneo como nexo común y que reflejan una etapa importante de la evolución humana.

Las pinturas rupestres del arco mediterráneo son únicas, tanto por su estilo, como por su temática. Naturaleza y fauna son protagonistas en unas representaciones en las que adquiere importancia la representación de la figura humana. Se pueden admirar representaciones de tareas agrícolas, caza, danzas, luchas o animales domesticados. Todo ello, con intención realista, intentado captar el movimiento.

El conjunto lo forman 758 enclaves, de los que **301 se encuentran en la Comunitat Valenciana**. En Castellón, uno de los puntos más destacados son

los abrigos del barranco de la Valltorta, en la comarca del **Maestrat**, que incluyen escenas como la cacería de ciervos de la Cova dels Cavalls. En Valencia es de obligada visita la zona del **macizo del Caroig**, con enclaves como la cueva de la **Araña en Bicorp**, donde admirar una cuidada escena de recolección de miel. La provincia de Alicante alberga espacios de enorme riqueza como **los abrigos de la Sarga (Alcoy) o los yacimientos de los valles de Ebo, Alcalá, Gallinera o Laguart**.





Rock Art. Prehistoric Mediterranean painters

Protected and recognized by UNESCO as World Heritage status since 1998, the rock art of the Iberian Mediterranean Arc represents **the most important concentration of this millennial form of artistic expression in Europe**. The cave paintings dates back to the end of pre-historic times and include an exceptional group of sites that have the Mediterranean Sea as a common nexus, bringing to life a crucial stage in human development.

The rock art of the Mediterranean Arc is unique both for its style and subject matter. Nature and animals are the main protagonists in representations where the depiction of the human figure acquires importance. The paintings portray agricultural tasks, hunting, dances, fights and domestic animals. All the figures are rendered with an attempt at realism, as the artists sought to capture their subjects' movements.

The group consists of 758 sites, **301 of which are in located in the Region of Valencia**. In Castellón, one of the most noteworthy points, are the Ravine de la Valltorta rock shelters, located in **Maestrat**

County, which include such scenes as the depiction of deer hunting on the walls of Cova dels Cavalls cave. **The Caroig Massif area**, with such sites as the **Araña cave in Bicorp**, where one can admire a meticulously rendered honey collection scene, is a must visit when in Valencia. The province of Alicante contains a wealth of important sites including **the La Sarga (Alcoy) rock shelters and the series of sites in the Ebo, Alcalá, Gallinera and Laguart valleys**.

El conjunto de arte rupestre del arco mediterráneo supone la concentración más importante de Europa de este tipo de expresión artística milenaria

The rock art of the Iberian Mediterranean Arc represents the most important concentration of this millennial form of artistic expression in Europe



El Palmeral de Elche, 2000.



El Palmeral de Elche, un oasis de vida en la ciudad

Elche no podría entenderse sin las palmeras. Con **más de 200.000 ejemplares, el palmeral ilicitano es el mayor de Europa**, lo que le valió en el año 2000 la consideración como Patrimonio Mundial por la UNESCO. Un paisaje urbano único, con más de mil años de antigüedad, y alrededor del que gira la vida de la ciudad.

Las ramas de las palmeras lo envuelven todo en Elche. Un frondoso huerto urbano se levanta en medio de la ciudad para dar vida y albergar agradables paseos, rutas a pie o en bicicleta, aire puro y un espectacular espacio para la luz y el arte. Todo ello, sin olvidar su origen agrícola, del que **aún queda como importante vestigio la confección de la palma blanca**, uno de los iconos de la festividad del Domingo de Ramos con el que da comienzo la Semana Santa.

El paisaje que conforman los huertos de palmeras de Elche y sus complejos sistemas de riego data del siglo VIII después de Cristo, aunque hay quien piensa que sus orígenes pueden datar de los primeros asentamientos fenicios en la zona. Los primeros musulmanes que poblaron la península Ibérica **aplicaron en él las técnicas agrícolas y de canalización de riego más avanzadas de la época**, muchas de las cuales sobreviven hoy gracias a su excelencia. Precisamente, la pervivencia durante siglos de un sistema de agricultura de oasis fue uno de los aspectos que propició la declaración como Patrimonio Mundial.

The Palm Grove of Elche: A living oasis within the city

You can't understand Elche without considering its palm trees. **With more than 200,000 of them, the Elche palm grove is the largest in Europe**, which, in 2000, earned it UNESCO World Heritage



status. It represents a unique urban landscape, over one thousand years old, around which the life of the city revolves.

Palm fronds enshroud everything in Elche. A lush urban Palm Grove arises in the middle of the city, accommodating and breathing life and fresh air into pleasant promenades, foot and bike paths and spectacular spaces filled with light and art. The garden has also retained its agricultural origin.

An important vestige of this is the craft industry surrounding the white palm, one of the symbols of the festival of Palm Sunday that signals the beginning of Holy Week.

The landscape that makes up the Palm Grove orchards and their intricate irrigation systems date back to the 8th century, though some people believe that their origins can be tied to the first Phoenician settlements in the region. The first Arabs that populated the Iberian Peninsula **applied the most advanced agricultural and irrigation canal techniques of the period**, many of which are still employed today thanks to their

incredible efficiency. Indeed, the survival for centuries of an oasis agricultural system was one of the elements that promoted the declaration of World Heritage status.

Más de 200.000 palmeras conforman el mayor palmeral de Europa, un huerto urbano que es fuente de vida y mantiene técnicas ancestrales de riego.

More than 200,000 palm trees make up the largest palm grove in Europe, an urban orchard that is a source of life that preserves ancient irrigation techniques



Misteri d'Elx, 2001.



Misteri d'Elx, un testimonio vivo de la tradición

Un testimonio vivo del teatro religioso que se desarrollaba en Europa en la época medieval y del fervor hacia la figura de la Virgen María. **El Misteri d'Elx, el drama sacro-lírico religioso** que recrea la Dormición, Asunción y Coronación de la madre de Jesús, está reconocido por la UNESCO desde 2001 como Obra Maestra del Patrimonio Oral e Intangible y desde 2008 como Patrimonio Cultural Inmaterial.

Aunque no se conoce con exactitud la fecha del inicio de esta tradición, la representación tal y como la conocemos hoy **data de la segunda mitad del siglo XV**. Desde esa época, cada 14 y 15 de agosto se representa en la basílica de Santa María y en las calles del casco antiguo de Elche una representación totalmente cantada, que describe la muerte y la coronación de la Virgen a través de varias escenas de gran belleza.

Con un texto escrito en valenciano y algunas partes en latín, **escenifica con más de 300**

voluntarios una obra que está necesariamente ligada a la identidad cultural, social y lingüística de Elche y el resto de la Comunitat Valenciana. El montaje, cuyos preparativos se alargan casi durante todo el año, mantiene los **dos planos característicos del teatro medieval, con una escena horizontal denominada Terrestre y otra vertical, Celeste**, que proporciona momentos de gran emoción, gracias a una ancestral maquinaria aérea con la que se producen los efectos especiales.

Centro de Cultura Tradicional Escolar de Pusol

Este proyecto museístico y vital, que recoge de manera didáctica quiénes somos y de dónde venimos, mereció muy justificadamente que en diciembre de 2009 el Comité para la Salvaguarda del Patrimonio Inmaterial de la Unesco lo incluyera en el **Registro de Buenas Prácticas**, convirtiéndose desde entonces en el tercer bien inscrito en las diferentes categorías de Patrimonio Mundial de la UNESCO de Elche.



La representación que recrea la Asunción de la Virgen es una de las tradiciones más icónicas de la identidad cultural y lingüística valenciana

The representation that recreates the Assumption of the Blessed Virgin is one of the most iconic traditions of Valencia culture and language.



The Mystery Play of Elche: A living testimony to tradition

The Mystery Play of Elche is a living testimony to the religious theater that was developed in Europe in medieval times as well as to the passion surrounding the figure of the Blessed Virgin. Since 2001, UNESCO has recognized **the Mystery Play of Elche, a sacred and religious drama that recreates the Dormition, Assumption and Coronation of the Mother of God**, as a Masterpiece of the Oral and Intangible Cultural Heritage, and since 2008 as Intangible Cultural Heritage.

While the exact date of the inception of this tradition is unknown, the representation as we know it today dates back to the second half of the 15th century. Since then, every August 14 and 15, an entirely sung representation depicting the death and assumption of the Virgin Mary through various scenes of immense beauty is presented in the basilica of Saint Mary and in the streets of Elche's historic district.

More than 300 volunteers bring to life a text written in Valencian and Latin that is inextricably

tied to the cultural, social and linguistic identity of Elche and the rest of the Region of Valencia. The production, whose preparation takes place throughout nearly the entire year, maintains the **two levels of medieval theater: the horizontal "terrestrial" stage and the vertical "celestial" stage**, providing moments of intense emotion thanks to the ancient aerial machinery used to produce the special effects.

Centre for Traditional Cultura-School Museum of Pusol

This vibrant museum project, which provides an educational record of who we are and where we came from, justly deserved its inclusion in the **Register of Best Safeguarding Practices** by the Committee for the Safeguarding of Intangible Heritage of UNESCO, in December 2009, which has since become the third Elche Site registered on the lists of the UNESCO World Heritage.



El Tribunal de las Aguas, 2009.



El Tribunal de las Aguas o los hombres justos

El Tribunal de las Aguas es una institución milenaria que regula el agua de la red de canales y acequias que nutren los campos de la Vega de Valencia. Es un organismo muypreciado, respetado y singular, un modelo de justicia que se remonta a los tiempos de Al-Andalus y que sigue funcionando siglos después. Por estas razones, El Tribunal de las Aguas de la Vega de Valencia fue declarado Patrimonio Cultural Inmaterial por la UNESCO en el año 2009.

Su modelo de justicia simple y carente de protocolos lo ha llevado a ostentar el gran honor de ser la **más antigua de las instituciones de justicia existentes en Europa**. El Tribunal de las Aguas ha sobrevivido a todas las reformas legislativas que se han aplicado en la Comunitat Valenciana.

Cada jueves del año, su presidente y 'síndics' se reúnen en el lado derecho de la gótica Puerta de los Apóstoles de la Catedral de Valencia para arbitrar los problemas del agua de las huertas. Cuando las campanas del Miguelete dan las doce, el tribunal comienza a impartir justicia ante la atenta mirada de los turistas y viandantes que pasan por la Plaza de la Virgen. El arbitraje, la solución pacífica entre las partes, suele resolver la mayor parte de los problemas.

The Water Tribunal, or the Wise Men

The Water Tribunal is a thousand-year-old institution that regulates the water of the network of irrigation canals and ditches that nurture the fields of the plain of Valencia. This highly cherished, respected and unique body is a model of justice that dates back to the times of Al-Andalus and continues to function like clockwork. For these reasons, the Water Tribunal of the Plain



of Valencia was declared as UNESCO Intangible Cultural Heritage, in 2009.

Its model of simple justice without frills has earned it the honor of being **the oldest existing institution of justice in Europe**. The Water Tribunal has survived all legislative amendments that have passed through the Region of Valencia.

Every Thursday, the Tribunal's president and "sindics" (members) meet on the right side of the Gothic Apostles' Gate of Valencia Cathedral to mediate problems regarding water for the orchards. When the Miguelete bells ring at noon, the tribunal begins to hold court before the attentive eyes of tourists and pedestrians strolling through the Plaza de la Virgen. The mediation – the peaceful solution between the parties – usually settles the majority of disputes.

El Tribunal de las Aguas de la Vega de Valencia es la más antigua de las instituciones de justicia europeas

The Water tribunal of the Plain of Valencia is the oldest European institution of justice



Dieta mediterránea, 2010. 2013.



La Dieta Mediterránea: sabor, salud e identidad

La Dieta Mediterránea es algo más que una pauta nutricional rica y saludable, es un estilo de vida que engloba recetas, pero también productos, cultura, profesiones, costumbres y celebraciones. Se puede decir que **el aceite de oliva es su epicentro**, con todo su significado: es un producto de calidad con muchas propiedades beneficiosas para la salud. Por eso, la UNESCO inscribió a la Dieta Mediterránea como uno de los elementos de la Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial.

La alimentación saludable que defiende la Dieta Mediterránea es compatible con el sabor de los platos. La gran cantidad de productos que ofrece la cuenca mediterránea, la creatividad y conocimientos que han legado las diferentes civilizaciones en la conserva, la agricultura, la pesca o la cría de animales han conformado una forma de comer equilibrada,

variada y sabrosa. **Un símbolo universal para los amantes del buen comer.**

Uno de los fundamentos identitarios de las comunidades de la cuenca del Mediterráneo es comer juntos, disfrutar de la sobremesa, valorar el momento de la comida como una experiencia. **Es una forma de vivir, un momento de intercambio social**, de afirmación y renovación de los lazos de la familia, el grupo o la comunidad, y engloba **valores como la hospitalidad, el diálogo intercultural, la diversidad y la creatividad.**

The Mediterranean Diet: Flavour, Health and Identity

The Mediterranean Diet is more than a rich and healthy nutritional guideline, it is a way of life that encompasses recipes, but also products, culture, jobs, customs and celebrations. It could truly be said that **olive oil is at the heart of it:** it is a product with



all kinds of health benefits. That is why UNESCO inscribed the Mediterranean Diet as one of the items in the Representative List of the Intangible Cultural Heritage.

The healthy diet defended by the Mediterranean Diet is fully compatible with tasty dishes. The vast amount of products offered by the Mediterranean basin, the creativity and knowledge passed on by the different civilisations in preserves, agriculture, fishing or livestock have given shape to a balanced, varied and delicious way of eating. **A universal symbol for lovers of fine cuisine.**

One of the pillars of the identity of communities in the Mediterranean basin is eating together, enjoying some table talk, and appreciating meals as an experience. **It is a way of living, a moment of social exchange,** affirmation and renovation of family, group or community bonds, encompassing **values such as hospitality, inter-cultural dialogue, diversity and creativity.**

La UNESCO inscribió a la Dieta Mediterránea como uno de los elementos de la Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial

UNESCO has inscribed the Mediterranean Diet as one of the items in the Representative List of the Intangible Cultural Heritage



Dénia&Marina Alta Tasting Life.



Dénia exhibe su proyecto gastronómico al mundo

En los últimos años la Marina Alta se ha convertido en un hervidero gastronómico donde conviven ricos restaurantes tradicionales con innovadores establecimientos galardonados con estrellas Michelin. El honor de ser el mayor exponente gastronómico de la comarca corresponde a Dénia, que la UNESCO ha designado como **Ciudad Creativa de la Gastronomía dentro del proyecto 'Dénia&Marina Alta Tasting Life'**.

De esta manera, la localidad alicantina exhibe su proyecto cultural y gastronómico al mundo. La

comarca se ha transformado en un laboratorio creativo y de innovación, un clúster de industrias culturales relacionadas con la alimentación que enarbola una **gastronomía imaginativa entendida como expresión de la identidad del territorio** y el paisaje presidido por el Montgó. Una forma de comer más sana porque se sustenta en los productos autóctonos, respetuosa con el entorno.

Esta forma de entender la gastronomía se basa en el crecimiento sostenible de una comunidad que ha sabido entender los beneficios sociales, económicos y medioambientales que puede aportar una agricultura y pesca tradicionales. La población vuelve a conectar con el origen de los alimentos. Este hecho facilita el desarrollo de una



economía local basada en la industria agroalimentaria responsable.

Dénia displays its culinary project to the world

Over the last few years, the Marina Alta has become a hotbed of cuisine where rich traditional restaurants coexist with innovative, Michelin star-winning establishments. The honour of being the greatest culinary exponent in the region befalls to Dénia, which UNESCO has designated as a **Creative Cuisine City within the ‘Dénia&Marina Alta Tasting Life’ project.**

Thus, Dénia displays its cultural and culinary project to the world. The region has become a creative and innovative laboratory, a cluster of cultural industries related to food that rallies around **imaginative cuisine, understood as an expression of local identity**, and the landscape overlooked by the Montgó. This is a healthier way of eating as it is based on local products, it is respectful of the environment.

This way of understanding cuisine is based on the sustainable growth of a community that has grasped the social, economic and environmental benefits traditional agriculture and fisheries can provide. The town has become reconnected with the origins of food. This facilitates the development of a local economy based on a responsible food and agricultural industry.

‘Dénia&Marina Alta Tasting Life’ is a UNESCO project led by Denia as a Creative Culinary City

‘Dénia&Marina Alta Tasting Life’ es un proyecto de la UNESCO que lidera Dénia como Ciudad Creativa de la Gastronomía



La Mare de Déu de la Salut de Algemesi, 2011.



La Fiesta de la Mare de Déu de la Salut de Algemesi Patrimonio Cultural Inmaterial por la UNESCO

Tradición Música, fiesta y espectáculo se unen en un evento más que especial. La rotundidad de los "bastonets", la delicadeza de los "arquets", la majestuosidad de la "muixeranga" y la fuerza de las "dolçaines" y "tabals", junto con los "tornejants", las "pastorettes", el bolero, la "carxofa" y los "volants", son algunos de los abundantes factores de esta fiesta que sorprenden no solo al pueblo de Algemesi, sino a todos los habitantes del mundo.

Declarada Patrimonio Inmaterial por la UNESCO en 2011 por "su valor cultural, que se transmite de generación en generación, por su dimensión ritual, festiva y por la participación comunitaria de toda la población en una celebración originaria del siglo xiii que se rememora anualmente el 7 y 8 de septiembre".

Es una celebración de gran participación popular que tiene origen medieval (1247) que se celebra en Algemesi el 7 y el 8 de septiembre. Sus rituales, transmitidos de padres a hijos, están repletos de expresiones orales (teatro), música (63 composiciones), danzas y representaciones con reminiscencias de cultos romanos, cristianos, musulmanes y judíos. Estas culturas entretejieron la esencia de esta tierra y se materializan en la creación con instrumentos musicales, en la inspiración de las melodías y en la variada indumentaria utilizada en la fiesta.

La música de "dolçaina" y "tabal", las composiciones orquestales y de timbal que acompañan a las torres humanas de la "muixeranga" y el resto de las danzas' recrean y estimulan la memoria colectiva, transmitiendo mensajes comunes y universales de sentimientos visuales y sonoros de gran plasticidad. Durante la celebración, Algemesi se transforma en un museo vivo de la tradición valenciana y mediterránea con el entramado social de fe, tradición y cultura que comprenden las



Las fiestas mayores de Algemesi han sido declaradas Patrimonio Cultural e Inmaterial por la UNESCO

The Algemesi Festival was declared as UNESCO Intangible Cultural Heritage

celebraciones litúrgicas en la basílica, el paisaje sonoro de campanas y el entorno monumental del siglo xvii donde se realizan los desfiles procesionales con la participación de más de 1.400 figurantes.

The Festivity of la Mare de Déu de la Salut Algemesi, Intangible Cultural Heritage UNESCO

The town of Algemesi (Spain) is ready to celebrate the Festivity of "la Mare de Déu de la Salut". It was designated Intangible Heritage by the UNESCO in 2011 because of "its cultural value, which continues from generation to generation with the same ritual and festive dimension and the community contribution of all the population of Algemesi in a festivity which was originated in the 13th century and which is recalled the 7th and the 8th of September every year".

This celebration was originated in Medieval times (1247) and has been held in Algemesi on the 7th and 8th September to great popular acclaim since then. The traditional ritual acts of the event have passed from generation to generation and are rich in oral expression (theatre), music (63 compositions), dance and performances reminiscent of the Roman, Christian, Moorish and

Jewish cultures which have woven the very fabric of this land and which are manifested by the creation of the musical instruments, melodies and costumes that are an integral part of this Festivity. The music of the traditional "dolçaina" and "tabal", and the pieces for orchestra and timpani that provide musical accompaniment for the "muixeranga"s human towers and the dances of the "bastonets", "pastorettes", "carxofa", "arquets", "llauradores", and "tornejants" recreate and stimulate a collective memory, transmitting universal messages of highly artistic visual and aural sentiments.

Throughout the celebration, Algemesi becomes a living museum, testament of the Valencian and Mediterranean traditions, interlaced with the faith, tradition and culture of the liturgical celebrations at the Basilica, the soundscapes created by the ringing of the bells and the 17th Century surroundings along the routes of the processions which over 1400 people take part in.



Las Fallas, 2016.



Las fiestas del fuego, del color y la sátira

Cada mes de marzo, Valencia y otras poblaciones se llenan de fuego, color, ruido y sátira. **Sus calles se engalanan y son tomadas por enormes monumentos efímeros** con los que se da la bienvenida a la primavera y se hace autocrítica para dejar atrás lo malo. Las Fallas son una de las fiestas con más reconocimiento internacional de cuantas se celebran en la Comunitat Valenciana y, desde noviembre de 2016, son consideradas por la UNESCO como Patrimonio Cultural Inmaterial.

Celebradas en honor de San José, patrón de los carpinteros, la Fallas convierten el mes de marzo en sinónimo de fiesta. Son días de pólvora en la 'masclètà' o en la 'Nit del Foc', de arte y crítica en cada uno de los monumentos falleros y de tradición en actos tan multitudinarios como la ofrenda de flores a la Virgen de los Desamparados. Una fiesta que camina sin remedio a ser consumida por las llamas de la 'Cremà' la noche del 19 de marzo.

Desde siempre, **los valencianos gozan de una estrecha relación con pólvora y fuego**. Tradicionalmente, la fiesta de San José se celebraba con hogueras populares, quemando muebles y enseres viejos. Tradición que fue evolucionado hacia la fiesta tal y como la conocemos hoy, con **artistas falleros que construyen verdaderas obras de arte llenas de crítica social**. Por unos días, la calle se convierte en escaparate de humor y arte, un ejercicio de creatividad colectiva que forma parte del sentimiento de los valencianos.

Fallas: A festival of fire, color and satire

Each March, Valencia and other towns are flooded with fire, color, noise and satire. **Fleeting monuments inundate its elaborately adorned streets** to welcome spring and engage in acts of self-criticism aimed at leaving evil behind. The fallas are some of the most internationally recognized celebrations held in the Region of Valencia and, since November 2016,



have enjoyed UNESCO Intangible Cultural Heritage status.

Celebrated in honor of Saint Joseph, patron saint of carpenters, the fallas make the month of March synonymous with celebration. They are days of gunpowder in a pyrotechnic event called the “masclètà” or on the “Nit del Foc” (fire night), of art and criticism in each fallas monument, and of tradition in celebrations teeming with people such as the offering of flowers to Our Lady of the Forsaken. All of this leads inexorably to the burning of the monuments in the flames of the “Cremà” on March 19.

The valencian people have always had a close relationship with gunpowder and fire. Traditionally, the festival of Saint Joseph was celebrated with popular bond fires in which furniture and old personal belongings were burned. This tradition evolved into the festival as we know it today, with fallas artists creating genuine works of art imbued with social criticism. For several days, the streets become a showcase for humor and art, an exercise

in collective creativity that speaks to the emotions of all Valencians.

Las Fallas, la celebración con mayúsculas de la Comunitat Valenciana, es arte efímero, pensado para asombrar, divertir y ser consumido por las llamas.

The Fallas, a celebration with a capital “C” held in the Region of Valencia, is ephemeral art intended to surprise, entertain and ultimately be consumed by flames.





www.comunitatvalenciana.com